

ISSN 2414-228X

ReveLA

Realidades y visiones sobre **Latinoamérica**

Edición/Ausgabe #7

12.2017

¿Posconflicto? Y Procesos de paz -
Miradas desde las experiencias latinoamericanas

Postkonflikt? Und Friedensprozesse -
Erfahrungen aus der Sicht Lateinamerikas

Revista ReveLA #7

ISSN 2414-228X

Posconflicto? Y Procesos de paz -
Miradas desde las experiencias
latinoamericanas*

Postkonflikt? Und Friedensprozesse -
Erfahrungen aus der Sicht Lateinamerikas*

Viena, Austria
Diciembre de 2017
Revista digital

Wien, Österreich
Dezember 2017
online Zeitschrift

www.revistarevela.com
revela.viena@gmail.com

Verein *ReveLA. Realidades y Visiones sobre Latinoamérica,*
Plattform für interkulturellen Wissensaustausch

Producción editorial | Redaktion:
Equipo editorial y creador ReveLA | Redaktionsteam ReveLA

Portada | Cover: Natalia Sie (página 15 | Seite 15)

*Der Inhalt widerspiegelt der Artikel nicht unbedingt den der Revista

*El contenido de los distintos artículos es responsabilidad de sus autores y no necesariamente refleja la opinión de la Revista ReveLA



Aus der Redaktion

Liebe Leserinnen und Leser,

Im Laufe des Jahres 2017 hat das Kreativ- und Redaktionsteam von ReveLA zwei Mitglieder in die Ferne verabschiedet: Carolina und Rossana. In einer modernen und globalisierten Welt beschränkt sich diese Distanzierung jedoch auf die rein physische Ebene, denn vom amerikanischen Kontinent aus unterstützen die beiden weiterhin die Entfaltung und Entwicklung dieses Projekts. Gleichzeitig kamen zwei Kolleginnen aus dem Universitätslehrgang für Interdisziplinäre Lateinamerikastudien dazu, um das ReveLA Team zu bereichern: Celina und Sandra, die wir hiermit herzlich willkommen heißen.

Bei der Veranstaltung zur Präsentation der 6. Ausgabe am 8. März 2017 mit dem zentralen Thema „Frauen und Feminismus. Beiträge aus Lateinamerika“ durften wir mit der Teilnahme und Unterstützung wichtiger Gäste rechnen, Autor_innen, die unser Magazin ausgewählt haben, um ihre wissenschaftlichen oder journalistischen Arbeiten zu publizieren und ihre Beiträge auf künstlerische, poetische und musikalische Weise gestalteten. Die Veranstaltung fand im Mexikanischen Kulturinstitut in Wien, Österreich, statt, kulinarisch wurden wir mit mexikanischen Köstlichkeiten verwöhnt und es war ein voller Erfolg.

Einmal jährlich bringt die Zeitschrift ReveLA eine Sonderausgabe heraus, die sich auf die Arbeit einer einzigen Autorin oder eines einzigen Autors konzentriert. Für das erste Halbjahr 2018 ist die Publikation der zweiten Sonderausgabe vorgesehen, die diesmal Fausto gewidmet ist, der sich mit dem höchstaktuellen Thema der „Lebensmittelverschwendung“ anhand seines Textes „Ein Tag im Leben eines Foodsharing-Aktivisten“ beschäftigt. Illustriert wird dieser Beitrag mit Fotos von Alexandra Yepes. Darüber hinaus werden in dieser Sonderausgabe auch andere soziale Initiativen vorgestellt, die sich mit der Thematik in den verschiedensten Regionen Lateinamerikas befassen.

In der ersten Ausgabe 2018, die bereits die achte von ReveLA sein wird, werden wir uns auf das Thema Bildung konzentrieren und uns die zentrale Frage stellen: Welche Rolle spielt „Bildung im Zuge der sozialen Transformation Lateinamerikas. Erfahrungen und Herausforderungen“.

Das Jahr 2018 verspricht spannend und voller neuer Projekte zu werden, die sich – so hoffen wir – im Laufe des Jahres mit der Unterstützung von möglichst vielen von euch verwirklichen werden.

Wir wünschen euch eine spannende Lektüre dieser siebten Ausgabe von ReveLA.

Luciana Camuz Ligios
Redaktionsteam ReveLA



Editorial

Querid@s lector@s,

A lo largo de este 2017 el equipo creativo y redactor de ReveLa ha experimentado cambios geográficos de dos de sus miembros; Carolina y Rossana. Sin embargo este hecho en un mundo moderno y globalizado implica tan sólo un distanciamiento físico, ya que ellas siguen aportando al crecimiento y evolución de este proyecto desde el continente americano. Al mismo tiempo han llegado para enriquecer al equipo ReveLA dos colegas latinoamericanistas más: Celina y Sandra, a quienes les queremos dar nuestra más sincera bienvenida.

En el evento de lanzamiento de la sexta edición del día 8 de marzo del 2017 con el tema central “Mujeres y feminismos. Lecturas desde Latinoamérica”, contamos con la participación de valiosos invitados; autores que eligieron nuestra revista para publicar sus trabajos científicos o periodísticos y que brindaron su aporte desde lo artístico, poético y musical. El evento tuvo lugar en el Instituto Cultural Mexicano en Viena, Austria, nos deleitamos con la gastronomía mexicana y fue todo un éxito.

Anualmente la Revista ReveLA publica una edición especial donde apoya el trabajo de un solo autor o autora. Para la primera mitad del 2018 proyectamos la publicación de la segunda edición especial, la cual estará abocada a brindar el espacio a Fausto, quien desarrollará la temática actual de los mal llamados “desechos de la comida” por medio de sus textos en “Un día en la vida de un activista de Foodsharing” y apoyado por fotografías de Alexandra Yepes. Esa segunda edición contará además con información sobre iniciativas civiles relacionadas con este tema y que se llevan a cabo en diferentes regiones de Latinoamérica.

Para la primera edición del 2018, la octava de ReveLA, nos enfocaremos en la educación, planteando como pregunta central “La educación en la transformación social de Latinoamérica. Experiencias y desafíos”.

El 2018 promete venir lleno de nuevos proyectos, que esperamos se vayan realizando a lo largo del año y podamos contar con el aporte de muchos de ustedes.

Esperamos disfruten de esta séptima edición de la Revista ReveLA.

*Luciana Camuz Ligios
Equipo Editorial ReveLA*

Inhalt

Contenido

Coyuntura	6
Ich war 12 als ich zur Guerrilla kam. Wolfgang K. Heindl	7
El Proceso de Paz Colombiano Dentro del Contexto Latinoamericano. Entrevista a Yezid Arteta Dávila. Natalia Serrano Ávila	9
Proceso de paz en Colombia (<i>Fotografía de la portada y serie</i>). Natalia Sie	15
Garabato	18
Café Narciss (cuento). Ariadne Carrasco	19
Saul se fue a la mar. Gabriela Rentería Hernández	21
Sopa de cartón con albahaca (Basilikum) y vinagre (cuento). Antonio Zapata	22
Ganando Tiempo (poema) Mariana Gonzalez Lutier	25
Un Festival Especial. "This Human World", Paulina Duarte Herrera	26
Tierra de fuego (<i>serie fotográfica</i>). Augustin Gosset	28
Maestría	34
Forschung im Master. <i>Investigación en el programa de maestría</i> . Therese Thaler	33
Milpa	43
Hope for Colombias Lost Youth. Franziska Wellenzohn	44
Esperanza para la juventud desorientada de Colombia. Franziska Wellenzohn	47
Alebrije	52
A Day in a Lifetime. Emiliano Rodriguez	53
Científica/Wissenschaft	62
Politiken der Angst, der Trauer und des Erinnerns in Argentinien. Gregor Seidl	64
El Acuerdo de Paz en Colombia: una perspectiva de género. Tatiana Giraldo Liévano	85
A Controversial Path to Peacebuilding. Jovhanna Tovar	90
Call for papers #8 (Deutsch/Español)	98
Créditos	102
Imágenes/Bilder	
El Cadete no miente <i>Serie de fotografía digital y dibujo</i> Sara Milkes	40, 51
Gregor Breier	24, 84
Luciana Camuz Ligios	61
Sebastián Rojas Ricaurte	89, 96

Sección/Rubrik

Garabato

A sí como la palabra Garabato abre toda una gama de expresiones, trazos, herramientas, hasta danzas, esta sección pretende darle cabida a diferentes formas de expresión cultural: cuentos, historias, proyectos, imágenes, fotos y mucho más. No solo los análisis racionales y científicos presentan una manera legítima de entender el mundo, sino también los afectos corporales, la capacidad de conmover y estar conmovido, las expresiones subjetivas y colectivas haciendo uso de diferentes medios, constituyen una fuente para entender, comprender y reflexionar.

En esta séptima edición de la Revista ReveLA, la sección Garabato tuvo la suerte de contar con varios autores y distintos estilos: por un lado, después de su participación en la edición #6 de la revista, contamos de nuevo con Ariadne Carrasco que esta vez nos trae su cuento “Café Narciss” parte I, que nos deja a la expectativa de una segunda parte. Luego Gabriela Rentería Hernández nos deja echar un vistazo en la vida de Saul y del pueblo La Tortuga en Perú en “Saul se fue a la mar”. Antonio Zapata, quien colaboró con varias imágenes y una entrevista en la primera edición de ReveLA, nos trae en esta ocasión una peculiar historia futurista llamada “Sopa de cartón con albahaca (Basilikum) y vinagre”. Mariana Gonzales Lutier, quien además hace parte de nuestro equipo creativo, participa con su tercer poema “Ganando Tiempo”. Por último Paulina Duarte Herrera nos brinda toda la información del Festival de Cine “This Human World”, que se lleva a cabo en Viena desde el 2008.

A lo largo de la revista podremos además deleitarnos con los trabajos fotográficos de Sara Milkes, Natalia Cruz Sierra, Gregor Breier, Sebastián Rojas, Luciana Ligios y Augustin Gosset.

Carolina Rojas
Equipo Editorial ReveLA

Genauso wie der Begriff Garabato eine ganze Skala von Sinnausdrücken öffnet, von Skizzen über Werkzeuge bis zu Tänzen, strebt diese Rubrik danach, verschiedene kulturelle Ausdrucksformen aufzunehmen: Erzählungen, Geschichten, kulturelle Projekte, Bilder, Fotos und vieles mehr. Nicht nur rationale oder wissenschaftliche Analysen allein stellen eine legitime Auseinandersetzung mit der Welt dar, sondern auch körperliche Affekte, die Fähigkeit sich berühren zu lassen und zu berühren, bilden eine Quelle des Verstehens und Begreifens, die reflexiv genutzt werden kann.

In dieser siebenten Ausgabe der Zeitschrift ReveLA hat Garabato das Glück gehabt, vielen verschiedenen Autoren und deren unterschiedlichen Stilen Raum bieten zu dürfen. Einerseits erscheint wie auch in der sechsten Ausgabe ein Werk von Ariadne Carrasco: der erste Teil ihrer Geschichte “Café Narciss” lässt uns bereits auf eine Fortsetzung hoffen. Zudem dürfen wir mit “Saul se fue a la mar” von Gabriela Rentería Hernández einen Blick auf das Leben von Saul und das Dorf La Tortuga werfen. Antonio Zapata, der in der ersten Ausgabe mit Bildern und einem Interview mitgewirkt hat, präsentiert dieses Mal eine futuristische Geschichte mit dem Namen “Sopa de cartón con albahaca (Basilikum) y vinagre”. Auch Mariana Gonzales Lutier, mittlerweile Mitglied des Redaktionstams ReveLA, wirkt erneut mit und veröffentlicht ihr drittes Gedicht “Ganando Tiempo”. Zuletzt berichtet Paulina Duarte Herrera über das Filmfest “This Human World”, das seit 2008 in Wien stattfindet.

Über das gesamte Magazin verteilt dürfen wir ebenso die fotografischen Werke von Sara Milkes, Natalia Cruz Sierra, Gregor Breier, Sebastián Rojas, Luciana Ligios und Augustin Gosset bewundern.

Carolina Rojas
Redaktionsteam ReveLA

¿Ganando tiempo?

*Mariana González Lutier**

Tal y como lo dije, dejé de escribir.

Cerré mi inspiración como se cliquea en la cruz roja de una página web; prometiendo al silencio volver a visitarla, sin saber cuándo se tomará el tiempo.

Tomarse el tiempo.

De ahí surgen todas nuestras decisiones, de ahí nace nuestro vivir en el mundo, de esa decisión construimos nuestra vida entre miles de otras.

*Tomar el tiempo para escribir, parar nuestra vida un instante y abrazar conscientemente nuestras mil dudas,
o, al contrario,
tomar el tiempo de pararse miles de veces con la meta inalcanzable de resolver una duda existencial.*

¿Será elegir entre vivir y escribir?

¿Será perder tiempo cuando escribo?

¿O será que cuando sigo viviendo, ya no respiro?

Ansiosa por parar el tiempo nuevamente o por ser muda delante esta página, me aferré a la idea que vivir sin escribir era sostenible.

Tuve, para seguir sosteniendo la vista al horizonte, que candar sentimientos y miedos, alejar recuerdos y proyectos.

*Mezclé el presente con el pasado,
viviendo en un futuro derramado de recuerdos.*

Sigo sin saber a dónde voy, nadando entre dos olas de sensaciones.

Resistiendo tanto

a la tormenta nihilista como al terremoto hedonista.

Callé mi inspiración y borré la huella de su olor.

Fue ella quien volvió a por mí.

Recuperando a mi brújula, sé ahora que estoy en medio de la nada. Me queda por convertir en más que nada a ese medio.

Todo depende de cómo se toma al tiempo.

**Mariana González Lutier*, franco-española ha vivido en París, Viena, Berlín y Buenos Aires. Estos viajes y experiencias las realiza en el marco de su trabajo de investigación de maestría. En este proceso de maduración del trabajo académico, acompañada siempre de su libreta, anota sus impresiones con una prosa poética. Hace parte del equipo creativo de ReveLA.